

2018 香港工商業獎

HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

消費產品設計 CONSUMER PRODUCT DESIGN

目錄 Contents

香港工業總會主席獻辭

Message from the Chairman of Federation of Hong Kong Industries

香港工商業獎：消費產品設計大獎

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Grand Award

MyAudioSession Headphones

香港工商業獎：消費產品設計獎

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Award

點對點® 床褥 Spinerite 26

Point-To-Point Mattress Spinerite 26

專業遙控模型車蜂巢型專業工具

Tool of Honeycomb Style Professional Remote Control Car

亞鉑璐™藝術壁畫

ARTPANEL™

Well 井

香港工商業獎：消費產品設計優異證書

Hong Kong Awards for Industries: Consumer Product Design Certificate of Merit

星空追蹤系列望遠鏡

Galaxy Tracker Series Telescope

環保概念燈

ECO-Lite

Move It Beat 智能運動啞鈴

Move It Beat Smart Dumbbell

GOXD Memto™ 26" 4K 超高清裸眼 3D 智能相框

GOXD Memto™ 26-inches 4K Glasses-free 3D Live Picture Frame

Sauce Mavo

易廚樂鍋具系列

On-&-Off Cookware Series

Adventure Light 0°羽絨睡袋

Adventure Light 0° Down Sleeping Bag

不銹鋼真空保溫玻璃壺

Vacuum Insulated Glass Bottle

得利安 HOMNI – 智能睡眠解決方案

Terraillon HOMNI – Smart Sleep Solution

評審名單

List of Judges

香港設計委員會

Design Council of Hong Kong (DCHK)

主辦機構

Organizer

香港設計委員會

DESIGN COUNCIL HONG KONG

技術顧問

Technical Adviser

香港標準及檢定中心

Hong Kong Standards and Testing Centre

主席獻辭

郭振華
香港工業總會主席

今年「香港工商業獎」參賽者的創新精神再一次啟發了我們，他們的設計匠心獨運，表現出極高的設計水平。我們衷心祝賀各獎項得主，他們的設計意念和能力，實在值得讚揚。廠商現時面對各種挑戰，不少正銳意進軍極具潛力的內銷市場，他們深明產品不可單憑「由香港創製」這個品質信譽去取得成功，他們必須加強產品對消費者的吸引力。

設計師的角色是結合藝術、科學及技術，設計出新穎產品吸引消費者。事實上，設計不只關乎產品的外觀，也要顧及其功能。此外，設計師不單要滿足消費者的要求，也要考慮產品能夠以最佳和最具效率的工序製造。

「香港工商業獎」眾多得獎人正好反映香港擁有不少這些高質素人才。我們深信，廠商得到他們的專業支援，定能克服開拓新市場所遇到的各種困難。

在表揚優秀得獎作品的同時，我們認同產品設計表現了專業人才的創新和開拓精神。我們鼓勵各位得獎者繼續發揮創意，協助香港廠商在激烈競爭中保有優勢。

我謹代表工總感謝由郭位教授領導的評審委員會各位委員，參賽作品質素之高，著實為評審工作增添不少難度。我也感謝得獎者展示了香港具備的創意和設計能力，讓我們無論選擇走哪個市場方向，都能取得成功。

Message from the Chairman

Jimmy Kwok
Chairman, Federation of Hong Kong Industries

We are again inspired by the creative and innovative quality of the range of products presented to the Hong Kong Awards for Industries (HKAI). Our congratulations go to the winners of these awards for demonstrating such a high quality of design expression and ability. At a time when we are facing many different challenges and looking to introduce our products to the attractive Mainland domestic market, manufacturers are realising that if our products are to succeed, sustaining the 'Made by Hong Kong' quality is not enough, they must have greater appeal to consumers.

This is the role of the designer, to combine art, science and technology and create new products that are attractive to the consumers. Of course, design expression does not only concern the appearance of a product, but also its functions. Furthermore, the designer must not only consider consumers' needs, but how the product will be manufactured in the best and most efficient way possible.

We have witnessed from the award winners that such qualities are abundant in Hong Kong and we are confident that with such proficient support, our manufacturers will overcome any hurdle in opening up new markets.

In commending the excellence of the entries to these awards, we recognise that product design is the creative accomplishment and adventurous spirit of professionals, and urge them to continue to develop such imaginative ideas to keep Hong Kong manufacturers at the forefront of the drive for continued business success.

On behalf of the FHKI, I wish to thank the panel of judges under the chairmanship of Prof Way Kuo who had a major challenge faced with so many highly innovative products and ideas. Thanks again to the winners for showing that Hong Kong has the ideas and design ability to succeed in whichever market direction we choose to go.

2018 香港工商業獎
HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

消費產品設計大獎 Consumer Product Design Grand Award

得獎產品 Winning Product :
MyAudioSession Headphones

參賽公司 Submitted by :
The Audio Session Company Limited

設計者 Designer :
The Audio Session Design Team

電郵 E-mail :
cs@theaudiosession.com

網址 Website :
<https://theaudiosession.com>

MyAudioSession 是一款創新的藍牙耳機，配合專用的手機應用程序，以分析用戶個人聽覺能力，從而為每個用戶制定其個人化的聲音配置。基於該分析，MyAudioSession 會加強各頻段的個性化音頻，最終實現最佳音樂體驗。

MyAudioSession 採用直徑 50 毫米的鈦金屬揚聲器，最先進的藍牙無線技術，支持 aptX-HD 聲音解碼，締造出高清個人化耳機。

此外，MyAudioSession 採用柔軟的頭帶和記憶海綿耳套，提供舒適的配戴。頭帶和耳罩均採用耐用皮革包裹，可確保使用壽命。MyAudioSession 同時亦支持 NFC 智能配對，Qi 無線充電及 30 小時音樂播放時間。

The innovative MyAudioSession wireless headphone provides an enhanced, high-definition personalized audio experience as it works together with an app analyzing the individual hearing ability of the user. Based on that analysis, a custom-tailored sound profile is created for each user for optimum music reproduction. MyAudioSession spares the user cumbersome equalizer setting and provides the best sound for every listener.

Moreover, with a soft headband and memory-foam ear cushions, it provides a comfortable fit. Both the headband and earcups are completely covered in durable leather, which in combination with the robust steel hinges guarantees longevity.

MyAudioSession is designed in using 50mm diameter titanium speakers, most advanced Bluetooth wireless technology supporting aptX-HD sound codec, NFC smart pairing, Qi wireless charging technology and supports 30 hours music playtime.

消費產品設計獎 *Consumer Product Design Award*

得獎產品 Winning Product :

點對點® 床褥 Spinerite 26

Point-To-Point Mattress Spinerite 26

參賽公司 Submitted by :

DPM Sleep Solution Limited

設計者 Designer :

許章榮博士

Dr. David Hui Cheung Wing

電郵 E-mail :

marketing@dpmhome.com

網址 Website : www.dpmhome.com

DPM 點對點® 床褥打破床褥均以單一承托的設計傳統。獨有的點對點® 舒壓系統，透過點對點® 感應系統，精確測量用家身形，提供完美匹配的承托組合，Spinerite 26 型號配備獨立袋裝彈簧，將點對點系統的體貼力量，完全發揮。

1. CoupleFit® 設計

雙人床褥可選配專為不同身形而設的 CoupleFit®，二人各有獨立的睡眠專區

2. 亮心設計®

隨時可打開床褥，變更點對點® 舒壓組合，時刻提供精準承托及舒壓，並方便清潔內層

DPM Point-to-Point Mattress revolutionize sleep by breaking the “one size fits all” approach to mattress firmness.

Innovations

1. Point-to-Point® Relief System

Precisely configured based on scientific data, including users' height, weight and sleeping habits. Designed to contour to your body, the system relieves pressure on your shoulders and hips supports your lower back for total comfort.

2. CoupleFit® design

Provide custom-fit sleeping zones for couples who have different body shapes and needs, ultimate individualized support and comfort.

3. Open-case Design

Flexible and modular design that allows users to adjust the combinations to suit their body to achieve optimal support and pressure distribution; while enabling convenient and thorough cleaning for optimum hygiene.

消費產品設計獎 Consumer Product Design Award

得獎產品 Winning Product :

專業遙控模型車蜂巢型專業工具

Tool of Honeycomb Style Professional Remote Control Car

參賽公司 Submitted by :

飛馬仕科技有限公司

Freemax Technology Company Limited

設計者 Designer :

飛馬仕科技有限公司

Freemax Technology Company Limited

電郵 E-mail :

winglau@arrowmax-rc.com

網址 Website :

www.arrowmax-rc.com

ARROWMAX 專業遙控模型車行業高消費客群的高端產品，工具類產品大部分採用 CNC 精密加工鋁合金製造，其六角蜂巢外觀設計專利比市場同類產品更輕巧、耐用，一直備受全球專業用家歡迎。工具產品作為電影道具曾出現在荷里活影片 *The Cloverfield Paradox* 《末世悖論》，*ANT-MAN AND THE WASP* 《蟻人與黃蜂女》。

Arrowmax primarily focuses on high-end products in the professional remote control model cars industry, catering the needs of high-spending customers. Most of the products under the tools category are CNC machined in precision with aluminium alloy. Arrowmax has gained a patent for its hexagonal honey-comb style design. They are also lighter and more durable compared to the same products in the market, therefore widely welcomed by professional users globally. The tool product appeared as a movie prop in the Hollywood movie [*The Cloverfield Paradox*] and [*ANT-MAN AND THE WASP*]

消費產品設計獎 Consumer Product Design Award

得獎產品 Winning Product :

亞鉑璐™藝術壁畫
ARTPANEL™

參賽公司 Submitted by :

健林裝飾材料有限公司
KINLAND DECOR LIMITED

設計者 Designer :

林有昌
Frankie LAM

電郵 E-mail :

frankie@kinlandwall.com

網址 Website :

www.kinlandwall.com

健林裝飾材料有限公司（健林牆紙•地氈•布藝）於 1996 年成立，是裝飾材料的開發商和供應商，也是各國著名品牌裝飾材料的代理商；優質材料供應各大小型工程，包括酒店、會所、辦公室、餐廳及大小型住宅等等，並憑著本地開發及具創意的裝飾材料和產品獲得多個國際性獎項，更是首間香港裝飾材料供應商獲邀參與國際室內裝飾趨勢展（Trend presentation “Toward Utopia”, Heimtextil）的資格。

亞鉑璐™藝術壁畫的設計理念以歷史悠久的水墨畫作為基礎，再利用多項不同的工藝，包括：縫紉、皮革雕刻、刺繡及各高性能材料等，取締傳統畫紙，畫筆和油墨，融合打造而成；其富藝術文化，傳統工藝及具功能的優點，有助提升生活空間的質素及室內環境氣氛。

KINLAND DECOR LIMITED, was founded in 1996, a leading most advanced interior decorative materials supplying organization to provide extensive collections and reliable services. At KINLAND, we supply an extensive material collections to projects which including Hotel, Club House, Office, Restaurant and Residences etc. and achieved several international awards for the innovation and creation of our products. Moreover, KINLAND is the first eligible Hong Kong company to be invited to participate in the international decorative materials trend presentation, the “Toward Utopia” in Heimtextil, Frankfurt.

ARTPANEL™ is inspired by the “Chinese Traditional Art of ShanShui painting”, which is the combination of timeless art of stitching, leather sculpting and traditional hand-craftsmanship skills that has evolved and offers a unique wall panelling collection.

消費產品設計獎 Consumer Product Design Award

得獎產品 Winning Product :
Well^井

參賽公司 Submitted by :
城泉有限公司
Urban Spring Company Limited

設計者 Designer :
利志榮
Chi-Wing LEE@Milk Design Limited

電郵 E-mail :
info@urbanspring.hk

網址 Website :
www.urbanspring.hk

Well^井為香港首個智能添水站，其纖巧外觀獲得設計專利，方便不同人士使用。機身上方的 LCD 屏幕可顯示累積節省膠樽數量及自訂影像，鼓勵用戶互動和參與。

針對傳統水機的不足，Well^井使用國際認證 NSF 過濾系統，有效去除有害細菌和重金屬；其隱藏式出水孔、自動沖洗設定及內置多個感應器，以監察各種數據，確保添水站的衛生狀況，增強用戶對水質的信心。

Well^井, the first smart water station in Hong Kong, provides a well-designed and well-managed water refill solution to the public and enables the reduction of consumption of single-use plastic bottles for a sustainable urban lifestyle. Well^井 engages users through an interactive LCD display which shows the number of single-use plastic bottled saved in real time.

Well^井 patented design is characterised by its sleek and contemporary aesthetic design for modern premises. It is designed with a hidden, self-rinsing nozzle and international NSF certified water filtration that ensure the offering of safe, trusted quality drinking water at the push of a button that fits the needs of many, including wheelchair and children.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 **Winning Product :**

星空追蹤系列望遠鏡

Galaxy Tracker Series Telescope

參賽公司 **Submitted by :**

怡高安迪（香港）有限公司

Eastcolight (Hong Kong) Limited

設計者 **Designer :**

雷軒

Jeff Lui

電郵 **E-mail :**

christy@eastcolight.com

網址 **Website :**

www.eastcolight.com

星空追蹤系列望遠鏡為新手以至專業用家提供高水準的觀星體驗。設計目標是融合專業光學技術和 **StarwalkApp** 提供的定位技術。我們提供三款不同倍數的目鏡。觀星過程中，用家能利用手機連接器，透過手機鏡頭攝錄天空影象。

Galaxy Tracker Series provide a high-quality stargazing experience for users from beginner to professional level. The aim of our design is to combine the professional optical technology and the convenient navigation technology provided by Starwalk App. We provide 3 types of eye-pieces for viewing in different circumstances, also allow users to take pictures or videos through the lens of the telescope with smartphone adaptor.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

環保概念燈

ECO-Lite

參賽公司 Submitted by :

環保創新科技有限公司

ECO Innotech Limited

設計者 Designer :

Andy Luk

電郵 E-mail :

info@eco-innotech.com

網址 Website :

www.eco-innotech.com

ECO-Lite - 市場上第一款利用環保紙材及水能源電製造的環保概念燈，沾水即亮，提供最少 48 小時的 LED 照明，不需使用乾電池或預先充電，環保零排放，長期存放而不自耗電，隨時在緊急或停電、戶外活動及露營時使用，只要有水就有燈！

ECO-Lite - The first innovative LED light makes use of Water Power pack and recycled-paper-made casing. Just One-dip in the water to provide bright light at least 48 hours, no batteries or charging is required, zero-emission & eco-friendly. A seal-packed ECO-Lite can be stored for 2-5 years without energy loss, it is well-suited for emergency such as power outage or outdoor adventure and camping use - all you need is just water or any neutral liquids!

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

Move It Beat 智能運動啞鈴

Move It Beat Smart Dumbbell

參賽公司 Submitted by :

茄子科技有限公司

Eggplant Technologies Limited

設計者 Designer :

茄子科技有限公司

Eggplant Technologies Limited

電郵 E-mail :

owong@eggplant-tech.com

網址 Website :

<http://move-it.club/index.html>

智慧運動啞鈴是一款體型輕巧的創新型啞鈴，能為您提供有趣高效的健身體驗。創新性體現在智慧感測器能即時感應動作，結合平臺提供的有氧跳操運動課程，通過不同風格的音樂和排舞，讓您輕鬆瘦，閃電瘦！

Beat Smart Fitness Dumbbell is an evolutionary dumbbell, providing fun and effective workouts. Beat's minimal and compact design allows you to conveniently stow and take your workout with you to work. A unique smart sensor inside supports real-time motion tracking. Combining with full cardio dancing courses, you are able to lose weight and reach your fitness goal with great fun and enjoyment.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

GOXD Memto™ 26" 4K 超高清裸眼 3D 智能相框

GOXD Memto™ 26-inches 4K Glasses-free 3D Live Picture Frame

參賽公司 Submitted by :

突維科技有限公司

GOXD Technology Limited

設計者 Designer :

黃仲豪

Perry Wong

電郵 E-mail :

enquiry@goxdpicture.com

網址 Website :

www.goxdmemto.com

世界首個配備 4K 裸眼 3D 技術及支援動態和微動照片播放的智能相框。其手機應用程式提供 10GB 免費雲端儲存，2D 至 3D 即時圖片轉換和 4K 圖像增強等一站式圖片管理服務。而 MemtoWorld™ 線上畫廊更讓用戶隨時購買攝影師和藝術家等獨家圖片。

Memto™ is a world's first picture frame supporting 4K glasses-free 3D effect and the only picture frame supporting Live Photo™ and cinemagraph playback. Comes with the MemtoWorld™ online image gallery that allows users to buy and download art works sold by artists and photographers. The cloud platform with 10GB free cloud storage also provides instant 2D to 3D conversion and 2K to 4K upscaling service by using Memto™ mobile app.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :
Sauce Mavo

參賽公司 Submitted by :
康加實業有限公司
Konstar Industries Limited

設計者 Designer :
汪恩光
York Wong

電郵 E-mail :
design@konstar.com.hk

網址 Website :
www.konstar.com.hk

Sauce Mavo applied the new driving method, we can hold the unit slanted and use our body movement to transmit the power moving back & forth on the surface. The driving base is made by highly wear resistance & anti-skid materials. It can provide efficient power to cut most of foods. We mostly concern on the taste of dishes Integrity, sauces making is also cannot be missing.

消費產品設計優異證書 *Consumer Product Design Certificate of Merit*

得獎產品 **Winning Product :**

易廚樂鍋具系列

On-&-Off Cookware Series

參賽公司 **Submitted by :**

美思工房有限公司

Metier Atelier Company Limited

設計者 **Designer :**

Mark Schulte

電郵 **E-mail :**

info@metier.com.hk

網址 **Website :**

www.metier.com.hk

隨著居住空間變得更細，對煮食鍋具能同時可作上桌器皿的需求增長迅速。「易廚樂」鍋具附有兩種手柄的格式—作為炊具時以單手柄操作，作為桌上器皿則配以雙側耳。整個系列也可以疊放，智能儲存更省空間。「易廚樂」傳熱均勻，輕輕鬆鬆也可煮出廚師級水準！「易廚樂」兼備多項功能和優雅外觀設計，實為現代家居的不二之選。

With the growing trend of smaller space living, the demand for preparing and presenting dish in the same vessel is increasing rapidly. This On-&-Off cookware carries two handle formats – One handle to cook; two handles to serve. It is a multi-functional piece from stove to table. All pieces in the collection are stackable which is a smart storage solution. It's excellent heat distribution makes everyone can be the chef. When functionality meets aesthetics, the On-&-Off cookware is going to hit a home run.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

Adventure Light 0°羽絨睡袋

Adventure Light 0° Down Sleeping Bag

參賽公司 Submitted by :

藝高亞太有限公司

Re:echo Asia Pacific Limited

設計者 Designer :

邱季良

Angus Yau

電郵 E-mail :

info@reecho.hk

網址 Website :

www.reecho.hk

藝高亞太有限公司專開發高品質戶外裝備，我們的 Adventure Light 0°羽絨睡袋系列於重量、保暖度、舒適性和功能性之間取得完美平衡。創新的 Easy-fit 系統可讓您調節睡袋至合適長度，大大提高保暖效能；而 Easy-pack 反摺收納系統能快速地把整個睡袋收藏於腳部拉鍊袋內，體積輕巧便於收藏。

Reecho Asia Pacific Limited develops high quality outdoor gear, our Adventure Light 0° down sleeping bag series with the perfect balance between warmth, weight, comfort and functionality, innovative Easy-fit system allow you to adjust the length to fit your body, Easy-pack system create a zip pocket at the foot section for storage the sleeping bag.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

不銹鋼真空保溫玻璃壺

Vacuum Insulated Glass Bottle

參賽公司 Submitted by :

Samily Group Company Limited

設計者 Designer :

Samily Group Company Limited

電郵 E-mail :

enquiry@samilyhome.com

網址 Website :

www.samilyhome.com

Samily™不銹鋼真空保溫玻璃壺內附適用於微波爐、蒸籠、洗碗機和消毒碗櫃的可拆洗的玻璃內膽。其真空絕熱的不銹鋼外殼使飲料保持熱或冷數個小時。玻璃內膽由 100% 高硼硅玻璃製成，耐酸耐鹼，適合各種各樣的飲料。

The Samily™ Stainless Steel Vacuum Insulated Bottle contains a detachable microwave, steamer, dishwasher and sterilizer safe glass inner. Its vacuum insulation keeps beverage hot or cold for hours. The removable glass inner is made of 100% Borosilicate glass with excellent resistance against extreme pHs and corrosion. Prefects for all kind of beverages.

消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎產品 Winning Product :

得利安 HOMNI - 智能睡眠解決方案

Terraillon HOMNI - Smart Sleep Solution

參賽公司 Submitted by :

得利安亞太有限公司

Terraillon Asia Pacific Limited

設計者 Designer :

Design Partners

電郵 E-mail :

calvinchiu@terraillon-asia.com

網址 Website : www.terraillon.com

Homni 是一種智能睡眠解決方案，允許用戶分析他的睡眠環境（包括：溫度、濕度、光暗度及聲音度），並使用光動力學幫助用戶自然入睡及醒來。由於提供了 Dot 睡眠傳感器，用戶可以在 Terraillon 得利安專用 App 上深入分析其睡眠狀態，包括：睡眠時間、睡眠週期、睡眠偵測，並提供睡眠評分。

Homni is a smart sleep solution which allows the user to analyse his sleeping environment (included: Temperature, Humidity, Brightness and Noise level) and helps him to fall asleep and wake up naturally using light kinetics. Thanks to the Dot sleep sensor supplied, user get as well access to an in-depth analysis (included: sleep duration, sleep cycles, movements and sleep score) of its sleep on Terraillon's dedicated App.

消費產品設計評審
CONSUMER PRODUCT DESIGN JUDGING

最終評審委員會
Final Judging Panel

Chairman of the Final Judging Panel 最終評審委員會主席

Prof. Way Kuo 郭位教授
President, City University of Hong Kong
香港城市大學校長

Mr. Jimmy Kwok 郭振華先生
Chairman, Federation of Hong Kong Industries
香港工業總會主席

Prof. Eric C Yim 嚴志明教授
Chairman, Design Council of Hong Kong
香港設計委員會主席

Prof. Yanta Lam 林衍棠教授
CEO, China Design Research Work-Group
中國設計研究工作室總監

Mr. Michael Miller Yu 余奉祖先生
Creative Director, Michaelsolve Ltd
Michaelsolve Ltd 創作總監

Mr. Alan Yip 葉智榮先生
Founder, Yip Design Ltd
葉智榮設計有限公司創辦人

Ms. Viveca CHAN E Nam 陳一枏女士
Chairman & CEO, WE marketing group
威漢營銷及傳播集團主席及首席執行官

初審委員會
Preliminary Judging Panel

Mr. Daniel K.Y. Chan 陳光耀先生
Head of Department, Department of Architecture, Interior & Product Design
Hong Kong Design Institute
香港知專設計學院建築、室內及產品設計系系主任

Mr. Steve Yeung 楊兆航先生
President, Industrial Designers Society of Hong Kong
香港工業設計師協會主席

Mr. Ron Leung 梁昆剛先生
Chairman, The Hong Kong Designers Association
香港設計師協會主席

Ms. Tris Kee 祈宜臻小姐
Associate Professor, Department of Design, Faculty of Design & Environment
Technological and Higher Education Institute of Hong Kong
香港高等教育科技學院環境及設計學院副教授

Mr. Benny C.H. Leong 梁清河先生
Assistant Professor, School of Design, Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學設計學院助理教授

Mr. Ansel Cheng 鄭嘉鵬先生
Design Director, Artop Group (HK) Limited
浪尖集團（香港）有限公司設計總監

香港設計委員會

香港設計委員會成立於 1968 年，隸屬於香港工業總會。委員會於本地設計圈中歷史悠久，宗旨是促進本地公司對設計的重視。成立目的包括：

1. 在香港推廣和加重設計在工商業界所扮演的角色
2. 鼓勵及推動工商業界利用設計去為產品及服務增值
3. 透過與專業設計師和學術機構合作，提升香港設計水平和質素

香港設計委員會是由成員及顧問組成，為委員會提供不同範疇的專業意見。他們包括各工商界及學術界翹楚，以及專業設計師。委員會定期開會，討論影響到設計行業的議題，並與不同機構合辦與設計有關的活動，提升香港的設計水平。

Design Council of Hong Kong (DCHK)

The Federation of Hong Kong Industries established the Design Council of Hong Kong in 1968 with the mandate to promote the interest of local design industry. The objectives of the Council include:

1. To promote and enhance the importance of design in Hong Kong economic development
2. To encourage and facilitate the business community to add value to their products and services through the use of design
3. To enhance Hong Kong's design standard and quality through collaboration with professional and educational institutions

Seated on the DCHK are members and advisors each contributing his/her expertise to the Council. They include prominent leaders from various industries and academics, as well as professional designers. It will hold regular meetings to discuss issues that affect the design industry and to exchange information and ideas on design-related topics.

電話 Tel: +852 2732 3188

傳真 Fax: +852 2721 3494

Facebook: www.facebook.com/dmarkhongkong

電郵 Email: dchk@fhki.org.hk

網址 Website: www.designcouncilhk.org

2018 消費產品設計 Consumer Product Design

查詢「香港工商業獎-消費產品設計」有關資料，請以下列方法索取：

香港工業總會網頁：www.industryhk.org

香港工商業獎網頁：www.hkindustryaward.org

香港工業總會香港設計委員會

九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓

電話：2732 3188 / 2732 3196 / 2732 3190

傳真：2721 3494